

RUSKEI HEBOINE

Ruskei päiväine hil'l'äžeh heitty.
Meččy korgei da turbei gu seiny.
Ehtypäiväžes vihandu niity,
Ruskiet hebožet-kävelläh heinis.

Minä ihastuin, en tiije midä.
Rouno piästettih minuu kai huolet.
Kačon ruskiedu hebostu sidä
Niityn vihandan päiväžen puolel.

Konzu matkata ei roinne vägie,
Mieleh juohtutan randažen, mittuol
Tuli minule nengoine nägy:
Ruskei heboine hil'l'äžel niitul.

Rodieu hyvytty muailmas eččie.
Parembua yksikai eule mieras
Tädä hebostu, hieruu da meččiä,
Nämmii kukkažii täs aiduvieros.

КРАСНЫЕ КОНИ

Красное солнце тихонько садится.
Лес высоченный, густой, как стена.
А на закате, в томленьи живицы,
красных коней подозвала трава.

Сердцу спокойно и радостно стало,
словно забот никаких больше нет:
надо же, лошади цвета коралла,
зелень покоса и солнечный свет...

Если иссякнут когда-нибудь силы,
вспомню удачу подаренных дней:
землю, закатных лучей переливы,
тихий покос и багряных коней.

И ничего нет прекрасней на свете,
как не ищи и не перебирай:
кони, деревня в распахнутом лете,
изгородь в поле, отеческий край...